

nordlux®

IP20

DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandtætning/ikket kan forekomme.
SWE - IP20: Lampen får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.

NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannetettning ikke kan forekomme.
ISL - IP20: Ljósáð má einungis setja upp þar sem engin hvarfa er á að vata komist að því.

NLD - IP20: Het armatuur is niet geschikt voor montage in vochtige ruimtes of in ruimtes waar direct contact met water mogelijk is, bv. de badkamer.

FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung statuen kann.

GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where it does not need to be connected to the yellow/green earth wire.

ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

PRT - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em áreas sem contacto directo com água.

ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.
FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettavaksi tiloihin, joissa se ei joudu alttiin vedelle.

POL - IP20: Lampę można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.
HRV - IP20: Svetiljke se smiju postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni dodir s vodom.

EST - IP20: Valgusti võib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskarses ar ūdeni.

LTU - IP20: lempa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens poveikio.

SVN - IP20: Lampja by mala biti nainstalovana izven na mestih kje ne moremo dojeti ku kontakta s vodo.
HRV - IP20: Svetiljke se smiju postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni dodir s vodom.

ROM - IP20: Lampsa se va monta doar in zone unde contactul direct cu apa nu poate apar.

CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.
SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.

GRC - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επιφάνεια του νερού δεν είναι δυνατόν.

TUR - IP20: Lampta suyum ekilemeyecegi bir yere montali edilmelidir.

BGR - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на водата.
SRB - IP20: Lampna treba da se postavi samo na mesta gde ne može da dođe do direktnog kontakta sa vodom.

RUS - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможно непосредственное соприкосновение с водой.

AR - IP20: يجب تركيب السليط فقط في الأماكن التي لا يمكن فيها اتصال مباشر بالماء.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.

UZB - IP20: Lampa vaqonida o'rnatilishi mumkin emas, chunki u suv bilan to'g'ri aloqada bo'lishi mumkin.



DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltsloret og kræver derfor ikke anslutning til installationsforbindelse.
SWE - Klass II: Lampen är dubbelsloret och kräver därför inte anslutning till installationsförbindelse.

NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltsloret og krever derfor ikke anslutning til installationsforbindelse.
ISL - Flokkur II: Ljósá er veinaðgöng og þvi kræfur nánuleysi að jarðtengi þa.

NLD - Klasse II: Het armatuur is dubbel geïsoleerd en moet bijgevolg niet worden aangesloten aan een aardingskabel.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.

DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdeleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.

ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
PRT - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser conectada ao fio amarelo e verde/ligação terra.

ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN - Suojoluokkaa II: Valaisin on kaksoeristetty eikä siksi vaadii liittämistä asennuksen maajohdon (keltaanvihreä).

POL - Klasa II: Lampia posiada podwójną izolację i nie wymaga dalszego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svetiljka poseduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodovod uземljenja.

EST - Klass II: Valgusti on kahetooni isoleeritud ning seega ei pea ühendama kollektor/ohelise maandumühitaga.
LVA - veida lampas: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveidota instalācijas ierīcē.

LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemiojo instaliacijos laido.
SVK - Triedla II: Lampas má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltýnzeleným uzemňovacím drôtom.

HRV - II. klasa II: Svetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodovod uземljenja.
EST - Klass II: Valgusti on kahetooni isoleeritud ning seega ei pea ühendama kollektor/ohelise maandumühitaga.

LVA - veida lampas: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveidota instalācijas ierīcē.
LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemiojo instaliacijos laido.

SVK - Triedla II: Lampas má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltýnzeleným uzemňovacím drôtom.

HRV - II. klasa II: Svetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodovod uземljenja.
EST - Klass II: Valgusti on kahetooni isoleeritud ning seega ei pea ühendama kollektor/ohelise maandumühitaga.

LVA - veida lampas: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveidota instalācijas ierīcē.
LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemiojo instaliacijos laido.

SVK - Triedla II: Lampas má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltýnzeleným uzemňovacím drôtom.

HRV - II. klasa II: Svetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodovod uземljenja.
EST - Klass II: Valgusti on kahetooni isoleeritud ning seega ei pea ühendama kollektor/ohelise maandumühitaga.

LVA - veida lampas: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveidota instalācijas ierīcē.
LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemiojo instaliacijos laido.

SVK - Triedla II: Lampas má dvojitú izoláciu a nemusí být spojená so žltýnzeleným uzemňovacím drôtom.

HRV - II. klasa II: Svetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodovod uземljenja.
EST - Klass II: Valgusti on kahetooni isoleeritud ning seega ei pea ühendama kollektor/ohelise maandumühitaga.

LVA - veida lampas: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveidota instalācijas ierīcē.
LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemiojo instaliacijos laido.

SVK - Triedla II: Lampas má dvojitú izoláciu a nemusí být spojená so žltýnzeleným uzemňovacím drôtom.

HRV - II. klasa II: Svetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodovod uземljenja.
EST - Klass II: Valgusti on kahetooni isoleeritud ning seega ei pea ühendama kollektor/ohelise maandumühitaga.

LVA - veida lampas: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveidota instalācijas ierīcē.
LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemiojo instaliacijos laido.

SVK - Triedla II: Lampas má dvojitú izoláciu a nemusí být spojená so žltýnzeleným uzemňovacím drôtom.

HRV - II. klasa II: Svetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodovod uземljenja.
EST - Klass II: Valgusti on kahetooni isoleeritud ning seega ei pea ühendama kollektor/ohelise maandumühitaga.

LVA - veida lampas: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveidota instalācijas ierīcē.
LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemiojo instaliacijos laido.

SVK - Triedla II: Lampas má dvojitú izoláciu a nemusí být spojená so žltýnzeleným uzemňovacím drôtom.

HRV - II. klasa II: Svetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodovod uземljenja.
EST - Klass II: Valgusti on kahetooni isoleeritud ning seega ei pea ühendama kollektor/ohelise maandumühitaga.

LVA - veida lampas: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveidota instalācijas ierīcē.
LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemiojo instaliacijos laido.

SVK - Triedla II: Lampas má dvojitú izoláciu a nemusí být spojená so žltýnzeleným uzemňovacím drôtom.

HRV - II. klasa II: Svetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodovod uземljenja.
EST - Klass II: Valgusti on kahetooni isoleeritud ning seega ei pea ühendama kollektor/ohelise maandumühitaga.

LVA - veida lampas: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveidota instalācijas ierīcē.
LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemiojo instaliacijos laido.

SVK - Triedla II: Lampas má dvojitú izoláciu a nemusí být spojená so žltýnzeleným uzemňovacím drôtom.

HRV - II. klasa II: Svetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodovod uземljenja.
EST - Klass II: Valgusti on kahetooni isoleeritud ning seega ei pea ühendama kollektor/ohelise maandumühitaga.

LVA - veida lampas: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveidota instalācijas ierīcē.
LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemiojo instaliacijos laido.

SVK - Triedla II: Lampas má dvojitú izoláciu a nemusí být spojená so žltýnzeleným uzemňovacím drôtom.

HRV - II. klasa II: Svetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodovod uземljenja.
EST - Klass II: Valgusti on kahetooni isoleeritud ning seega ei pea ühendama kollektor/ohelise maandumühitaga.

LVA - veida lampas: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveidota instalācijas ierīcē.
LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nereikia jungti prie žemiojo instaliacijos laido.

SVK - Triedla II: Lampas má dvojitú izoláciu a nemusí být spojená so žltýnzeleným uzemňovacím drôtom.

HRV - II. klasa II: Svetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodovod uземljenja.
EST - Klass II: Valgusti on kahetooni isoleeritud ning seega ei pea ühendama kollektor/ohelise maandumühitaga.

LVA - veida lampas: Lampai ir dubult izolācija, tāpēc tā nav jāpārveidota instalācijas ierīcē.
LTU - Klasė II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir nere

mikstu, mitru drānu. Nekad neizmantojiet nekādus mazgāšanas līdzekļus vai ķīmiskos reagentus. Neieslēdziet lampu pirms ir iztvaikojis viss ūdens. Tieši armuti pūstam stiklam: Ar muti pūšamo stiklu izgatavo ar rokām. Šī unikālā procesa dēļ stikla var rasties gaisa burbūli un stikla bezums var būt nevienāds. Tas ir jāuztver kā dabiskas roku darba sekas, un tas piešķir ar muti izpūstam stiklam tā raksturu un organisko izskatu. Ar muti izpūstu stiklu vienmēr tīriet, kamēr tas ir auksts.

LTU - Bēdrotji priežiūra: Dulkēms valyti naudokite minkštą ir sausą šluostę, o riebalams ar panašioms dėmėms šalinti – minkštą ir drėgną šluostę. Niekada nenaudokite jokių ploviklių ar cheminių reagentų. Neįjunkite lempos, kol neišgaravo visas vanduo. Konkretiiai burna pūstam stiklui. Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalūs procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurios burna pūstas stiklas įgyja charakterį ir organišką išvaizdą. Burna pūstą stiklą visada valykite, kai jis yra atšalus.

SVK - Všeobecná údržba: Na utieranie prachu použite mäkkú, suchú handričku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných škvŕn mäkkú, vlhkú handričku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické činidlá. Nezapínajte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Špeciálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistíte, keď je sklo studené.

HUN - Általános állagmegóvás: Használjon puha, száraz törölkendőt a portalanításhoz, és puha, nedves törölkendőt pedig a zsír és hasonló foltok-ovatos ellenőrzéshez. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolog. Kifejezetten szájjal fújt üvegekhez: A szájjal fújt üveget kézzel alakítják ki. Az egyedi megmunkálásból adódóan légbuborékok lehetnek az üvegben, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kész eljárás természetes velejárója, és ez adja a szájjal fújt üveg karakterét és egyedi megjelenését. A szájjal fújt üveget mindig hidegen tisztítsa.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curățarea prafului și o lavetă moale și umeză pentru a îndepărta uleiul grasimea sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lampa înainte de a se evaporă toată apa. Special pentru sticla suflată: Sticla suflată este formată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei suflate. Curățați întotdeauna sticla suflată atunci când aceasta se răcește.

CZE - Běžná údržba: K očištění prachu použijte měkký suchý hadřík a k jemnému odstranění mastnoty nebo podobných škvŕn měkký navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čisticí prostředky nebo chemická činidla. Nezapínajte lampu, dokud se všechna voda neodpaří. Špeciálne pro fúkané sklo: Fúkané sklo sa vyrábí ručne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu se môžu ve skle objaviť vzduchové bubliny a môže sa také líšiť dúsťka skla. To je treba chápať ako prirodzený dôsledok ručného procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistíte, kým je sklo studené.

SVN - Splošno vzdrževanje: Za brisanje prahu uporabite mehko, suho krpo ter mehko, vlažno krpo, da nežno odstranite maščobe ali podobne madeže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne prižigajte svetilke, preden vsa voda ne izhlapi. Posebej za ustno pihano steklo: Ustno pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stekla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ročnega postopka in je tisto, kar daje ustno

pihanemu steklu njegov značaj in organski videz. Ustno pihano steklo vedno očistite takrat, ko je steklo hladno.

GRC - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεσκόνισμα και ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσετε οποιάδήποτε λάσπη ή παρόμοιους λεκέδες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά ή χημικά αντιδραστήρια. Μην ανάβετε τη λάμπα πριν ελαττωθεί όλο το νερό που χρησιμοποιήσετε για να την καθαρίσετε. Ειδικά για φυσινό γυαλί: Το φυσινό γυαλί σχηματίζεται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, ενώ και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως φυσικό επακόλουθο της χειροκίνητης διαδικασίας και είναι αυτό που δίνει στο φυσινό γυαλί τον χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φυσινό γυαλί θα πρέπει πάντα να καθαρίζεται ενώ είναι κρύο.

TUR - Genel bakım: Toz almak için yumuşak, kuru bir bez ve yağ veya benzeri lekeleri nazikçe çıkarmak için yumuşak, nemli bir bez kullanın. Asla herhangî bir deterjan veya kimyasal reaktif kullanmayın. Suyun tamamı buharlaşmadan önce lambayı açmayın. Özellikle üfleme cam için: Üfleme cam elle şekillendirilir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişkenlik gösterebilir. Bu, manuel işlemin doğal bir sonucu olarak görülmeli ve agızdan üflemei cama karakterini ve organik görünümlünü veren şeydir. Üfleme camları daima soğukken temizleyin.

BGR - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за почистване на прах и мека, влажна кърпа, за да премахнете внимателно мазнини или подобни петна. Никога не използвайте лампата, преди цялата вода да се е изпарила. Специално за издухано стъкло: Издуханото стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на издуханото стъкло неговия характер и ограничен вид. Винаги почиствайте издуханото стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku i suhu krpu, a za nežno uklanjanje masnoće ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske reagenise. Nemojte uključivati lampu pre nego što sva voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurića vazduha u staklu i razlike u debljini stakla. Ovo treba posmatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa a duvanom staklu daje karakter i organski izgled. Duvano staklo uvek čistite hladno.

RUS - Общие указания по уходу: Удаляйте пыль мягкой сухой тканью. Для удаления жирных и т. п. пятен осторожно используйте мягкую влажную ткань. Не используйте моющие средства или химические реактивы. Не включайте лампу, пока вода полностью не испарится. Особо для выдувного стекла: Изделия из выдувного стекла вырабатываются вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут встречаться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие процесса ручной выработки, и именно это придает гутному стеклу его характерный, уникальный вид. Очищайте выдувное стекло только в холодном виде.

AR - الصيانة العامة لشعلة فماني ناعمة وجاهة مسح الجار ، واستخدام قطعة فماني ناعمة أو جاهة في ماء فاتر (أقل من 50 درجة مئوية) ومعتدلة مع مادة مبلطة ممتلئة لإزالة البقع الشحوم أو ما شابه. لا تستخدم أبدا المبلطات التي تحتوي على مواد كاشطة أو مبيدات. لا تلمس فماني النجاج المشكل بالنفخ الحار ، تشكل النجاج المشكل بالنفخ الحار يدويا هذه العملية اليدوية ، قد توجد عيوبات له واء فيالنجاج ، كما قد يختلف سمك النجاج. وقد تلك نتيجة طبيعية للعملية اليد و و ما يمنع النجاج المشكل بالنفخ الحار خصائصه الفريدة وجملة و الأستثنائي.

nordlux®
www.nordlux.com

Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK-9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies